الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة)
وشركاتها التابعة

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣٠ يونيو ٢٠٠٩

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩

المحتويات	*الصفحة*
تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين	١
بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد	٢- ٣
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد	٤
بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد	٦
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد	٧
إيضاحات	٨ – ٢٣

KPMG

ص.ب : ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون : ٤٠٣٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس : ٣٣٠١٥١٥ (٤) ٩٧١+
إنترنت :www.ae-kpmg.com

السادة المساهمين
الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة)

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد المرفق لـ الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ"المجموعة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩، وكذلك بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد (الذي يشتمل على بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد وبيان الدخل المرحلي الموجز الموحد المنفصل) وبيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ (البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *"التقارير المالية المرحلية"*. بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءاً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ *"مراجعة البيانات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للشركة"*. تنطوي مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءاً على مراجعتنا، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *"التقارير المالية المرحلية"*.

13 AUG 2009

فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

كيه بي ام جي عضو في كيه بي أم جي العالمية، مؤسسة سويسرية تعاونية
جميع الحقوق محفوظة

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩

	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)
نتائج التأمين				
إيرادات التأمين				
إجمالي المساهمات المكتتبة	٨٢٥,٣٠٦	٦٤٨,٨١٧	٤١٤,٠٤٦	٣٥٠,٤٠٥
ناقصاً: مساهمات إعادة التأمين المتنازل عنها	(١٢١,٨١٤)	(٩٥,٣٩٨)	(٦٧,٠٠٣)	(٤٢,٧٢٠)
صافي المساهمات	٧٠٣,٤٩٢	٥٥٣,٤١٩	٣٤٧,٠٤٣	٣٠٧,٦٨٥
صافي الحركة في المساهمات غير المكتسبة	(١٣٦,٨٢٥)	(٧٣,٥٤٥)	(٧٥,٤٦٢)	(٥٠,٧٤٤)
المساهمات المكتسبة	٥٦٦,٦٦٧	٤٧٩,٨٧٤	٢٧١,٥٨١	٢٥٦,٩٤١
العمولات المستلمة عن أعمال إعادة التأمين المتنازل عنها	١٦,٢٦٢	١٦,٠٤٨	٩,٧٧٤	٩,٠٣٥
	٥٨٢,٩٢٩	٤٩٥,٩٢٢	٢٨١,٣٥٥	٢٦٥,٩٧٦
مصروفات التأمين				
إجمالي التعويضات المدفوعة	٢٩٠,١٩٠	٢٤٤,٥١٣	١٥٢,٩٩٠	١١٩,٧١٦
ناقصاً: حصة إعادة التأمين من التعويضات المدفوعة	(٢٦,٤٣٧)	(٢٨,١٧٩)	(١٤,٤٣٠)	(١٠,٧٣٤)
صافي التعويضات المدفوعة	٢٦٣,٧٥٣	٢١٦,٣٣٤	١٣٨,٥٦٠	١٠٨,٩٨٢
صافي الحركة في المطالبات تحت التسوية واحتياطيات التقنية	٣٦,٦٣٦	٥٤,٠٣٤	١١,٢٩٩	٤٥,٩٥١
التعويضات المتكبدة	٣٠٠,٣٨٩	٢٧٠,٣٦٨	١٤٩,٨٥٩	١٥٤,٩٣٣
العمولات المدفوعة والتكاليف الأخرى	١٩١,٤٩٦	١٤٨,٥٥٦	١٠٠,٠٦٥	٨١,٣٨٦
	٤٩١,٨٨٥	٤١٨,٩٢٤	٢٤٩,٩٢٤	٢٣٦,٣١٩
صافي إيرادات التأمين	٩١,٠٤٤	٧٦,٩٩٨	٣١,٤٣١	٢٩,٦٥٧
ايرادات أخرى				
إيرادات الاستثمار	١٩,٧١٦	٧٩,٤١٥	١٣,٧٣٦	٥٤,٢٣١
الحصة من أرباح الشركات الزميلة	١,٤٨٠	٣,٥٩٨	١,٠١١	(٢٨)
إيرادات أخرى	١٧,١٦٨	٥,٩٤١	١٣,٧١٢	٣,٧٧٣
	١٢٩,٤٠٨	١٦٥,٩٥٢	٥٩,٨٩٠	٨٧,٦٣٣
المصروفات				
مصروفات عمومية وإدارية	(٤٥,٢٦٦)	(٥٧,٠٠٠)	(٢٢,٤٩٩)	(٣١,٧٥٦)
مصروفات أخرى	(١٦,٦٢٨)	(١١,١٨٦)	(٧,٢٨٧)	(٦,٥٩٥)
مصروفات مالية	(١٧,٢١٢)	(١٣,١٠١)	(٩,٥١٢)	(٣,٥١٥)
مخصص التبرعات الخيرية	(١,٩٧٣)	(١,٥٩٠)	(١,٣٦١)	(١,١١٦)
فائض التوزيع لحاملي وثائق التأمين على الحياة	(٨٣٧)	(٨٣٥)	(٨٣٧)	(٨٣٥)
صافي أرباح الفترة قبل الضريبة– المرحلة لما بعد	٤٧,٤٩٢	٨٢,٢٤٠	١٨,٣٩٤	٤٣,٨١٦

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩

	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)	**فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)**	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)
صافي أرباح الفترة قبل الضريبة	٤٧,٤٩٢	٨٢,٢٤٠	١٨,٣٩٤	٤٣,٨١٦
الضريبة	(٢,٨٤١)	(٢,٢٧٨)	(١,٤٧٨)	(٩٠٢)
صافي أرباح الفترة بعد الضريبة	٤٤,٦٥١	٧٩,٩٦٢	١٦,٩١٦	٤٢,٩١٤
منسوبة إلى:				
المساهمين	٤١,٧٩٨	٧٨,٧٦٦	١٤,٥٢٦	٤٣,٦٧٧
حقوق الأقلية (إيضاح ١٣)	٢,٨٥٣	١,١٩٦	٢,٣٩٠	(٧٦٣)
	٤٤,٦٥١	٧٩,٩٦٢	١٦,٩١٦	٤٢,٩١٤
ربحية السهم (درهم) (ايضاح ١٤)	٠,٠٣٩	٠,٠٧٢	٠,٠١٣	٠,٠٤٠

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩

	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)
صافي أرباح الفترة بعد الضريبة	٤٤,٦٥١	٧٩,٩٦٢	١٦,٩١٦	٤٢,٩١٤
الإيرادات/(المصروفات) الشاملة الأخرى				
احتياطي إعادة التقييم	–	٩٧٦	–	٩٧٦
الاستثمارات المتاحة للبيع	١٦,٨١٧	(٥,٧١٦)	١٣,٨٦٥	(٥,٧٠١)
احتياطي تحويل العملات الأجنبية	(٧٩٩)	(٢,٠٥٨)	١,٨٠٦	(٣,١٩٤)
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	١٦,٠١٨	(٦,٧٩٨)	١٥,٦٧١	(٧,٩١٩)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	٦٠,٦٦٩	٧٣,١٦٤	٣٢,٥٨٧	٣٤,٩٩٥
منسوبة إلى:				
المساهمين	٥٧,٢٥٧	٧١,٩٧٩	٢٥,٦٧٢	٣٦,٢٦٠
حقوق الأقلية	٣,٤١٢	١,١٨٥	٦,٩١٥	(١,٢٦٥)
	٦٠,٦٦٩	٧٣,١٦٤	٣٢,٥٨٧	٣٤,٩٩٥

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد

كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩

	ايضاح	٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)
الموجودات			
الممتلكات والمعدات		٦٢,٤٦٩	٦٣,١١٩
الموجودات غير الملموسة		٩,١١٣	٩,٩٧٤
الشهرة التجارية		١٨٦,١٩٤	١٨٦,١٩٤
العقارات الاستثمارية	٨	٨٦,٣٢٦	٨٦,٣٢٦
استثمارات في شركات زميلة	٩	٢٥,٩٠٣	٢٤,٦٩٤
ودائع قانونية		٣٥,٤٥٦	٣٤,١٣٣
استثمارات	١٠	٦٧٩,١١٩	٤٣٣,٦١٠
ودائع لدى شركات التأمين وإعادة التأمين		٣٢٨,٠٢٥	٣١٣,٨٥٥
مساهمات تأمين وأرصدة تأمين مدينة		٧٤٠,٤٣٢	٦٢٧,٥٨٥
موجودات إعادة التأمين		١٤٧,٤٧٥	١٤٥,٧٦٣
المستحق من الأطراف ذات العلاقة	١١	١٩,٣٧١	٢٥٦,٠٤٦
موجودات ونمم مدينة أخرى		٩٥,١٨٦	٧١,٦٢٧
ودائع قصيرة الأجل		٥٠٦,٨٠٠	٤٧٦,٠٠٦
نقد وأرصدة مصرفية		٢٢٥,٠٢١	١٨٩,٥٤٦
إجمالي الموجودات		٣,١٤٦,٨٩٠	٢,٩١٨,٤٧٨
المطلوبات			
تمويل مصرفي		٣٧٣,٦١٣	٣٦٨,٧٣٢
احتياطيات عقود التأمين واعمال تكافل الأسرة		١,٠٧٣,٣٥٠	٩٠١,٨١٩
نمم تأمين دائنة ونمم دائنة أخرى		٢٥٦,٥٤٣	٢٦٤,٨٧٦
المستحق إلى الأطراف ذات العلاقة	١١	٤,٢١٠	٤,٥٤٦
إجمالي المطلوبات		١,٧٠٧,٧١٦	١,٥٣٩,٩٧٣
صافي الموجودات المستخدمة		١,٤٣٩,١٧٤	١,٣٧٨,٥٠٥
ممولة بواسطة:			
حقوق المساهمين		١,٤١١,٦٠١	١,٣٥٤,٣٤٤
حقوق الأقلية	١٣	٢٧,٥٧٣	٢٤,١٦١
		١,٤٣٩,١٧٤	١,٣٧٨,٥٠٥

تشكّل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

تمت المصادقة على هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة في

13 AUG 2009

نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

المسؤول المالي الرئيسي

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩

	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)
الأنشطة التشغيلية		
صافي ارباح الفترة بعد حقوق الأقلية	٤١,٧٩٨	٧٨,٧٦٦
تسويات لـ:		
الحركة في احتياطي المساهمات غير المكتسبة (صافية من إعادة التأمين)	١٣٦,٥٤١	٧٥,٢٤٠
	١٧٨,٣٣٩	١٥٤,٠٠٦
التغير في الودائع لدى شركات التأمين وإعادة التأمين	(١٤,١٧٠)	(١٠,٢٠٦)
التغير في المساهمات وأرصدة التأمين المدينة	(١١٢,٨٤٧)	(١٣١,٤٢٠)
التغير في المستحق من الأطراف ذات العلاقة	٢٣٦,٦٧٥	(٣٣٦,١٤٦)
التغير في الموجودات الأخرى والذمم المدينة	(٢٣,٥٥٩)	(٣,٣٠٥)
التغير في الودائع قصيرة الأجل	(٣٨٢,٧٨٥)	–
التغير في المطالبات قيد التسوية (صافية من إعادة التأمين)	٢٧,١٨١	٥٣,٠٣٧
التغير في الاحتياطي التقني للتأمين على الحياة	٦,٠٩٧	١,٢٧٩
التغير في دائني التأمين والذمم الدائنة الأخرى	(٨,٣٣٤)	٣٨,٧٥٨
التغير في المستحق للأطراف ذات العلاقة	(٣٣٦)	(١,٦٢٩)
صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية	(٩٣,٧٣٩)	(٢٣٥,٦٢٦)
الأنشطة الاستثمارية		
التغير في الممتلكات والمعدات والموجودات غير الملموسة	٦٥٠	(٣,٦٨٣)
التغير في الموجودات الملموسة	٨٦١	٢٧٥
المتحصلات من بيع عقارات استثمارية	–	٣,٠١٩
التغير في الاستثمار في الشركات الزميلة	(١,٢٠٩)	(٤,٠٢٥)
التغير في الودائع القانونية	(١,٣٢٣)	(٥٤٠)
التغير في الاستثمارات – صافي	١٢١,٩٤٢	٩٨,١٨٦
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	١٢٠,٩٢١	٩٣,٢٣٢
الأنشطة التمويلية		
التغير في تمويل مصرفي لأجل	٤,٨٨١	٢٠٩,٧٦٣
التغير في حقوق الأقلية	٣,٤١٢	٩١٨
صافي النقد (المستخدم في)/الناتج من الأنشطة التمويلية	٨,٢٩٣	٢١٠,٦٨١
الزيادة في النقد وما يعادله	٣٥,٤٧٥	٦٨,٢٨٧
النقد وما يعادله في بداية الفترة	١٨٩,٥٤٦	١٧٧,٠٨٨
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	٢٢٥,٠٢١	٢٤٥,٣٧٥

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز الموحد (غير مدقق)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩

	رأس المال ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	احتياطي إعادة التقييم ألف درهم	تحويل العملات الأجنبية ألف درهم	احتياطي القيمة العادلة للاستثمار ألف درهم	أسهم خزينة ألف درهم	الأرباح محتجزة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	حقوق الأقلية ألف درهم	إجمالي حقوق المساهمين ألف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٨	١,١٠٠,٠٠٠	٤٩,٩٠٤	١١,٦٢٧	٢,٣٠٢	٦,٥٩٢	(٢٤,٧٥٩)	٢٦٦,١٥٧	١,٤١١,٨٢٣	٢٥,٠٢٨	١,٤٣٦,٨٥١
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	٨٦٤	(٢,١٧٦)	(٥,٤٧٥)	–	٧٨,٧٦٦	٧١,٩٧٩	١,١٨٥	٧٣,١٦٤
توزيعات الأرباح	–	–	–	–	–	–	–	–	(٢٦٦)	(٢٦٦)
الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨	**١,١٠٠,٠٠٠**	**٤٩,٩٠٤**	**١٢,٤٩١**	**١٢٦**	**١,١١٧**	**(٢٤,٧٥٩)**	**٣٤٤,٩٢٣**	**١,٤٨٣,٨٠٢**	**٢٥,٩٤٧**	**١,٥٠٩,٧٤٩**
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩	١,١٠٠,٠٠٠	٤٩,٩٠٤	١٢,٤٩١	(٤,٦٧١)	(٢٣,١٦٥)	(٣٥,٩٧٢)	٢٥٥,٧٥٧	١,٣٥٤,٣٤٤	٢٤,١٦١	١,٣٧٨,٥٠٥
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	(٦٥٥)	١٦,١١٤	–	٤١,٧٩٨	٥٧,٢٥٧	٣,٤١٢	٦٠,٦٦٩
الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩	**١,١٠٠,٠٠٠**	**٤٩,٩٠٤**	**١٢,٤٩١**	**(٥,٣٢٦)**	**(٧,٠٥١)**	**(٣٥,٩٧٢)**	**٢٩٧,٥٥٥**	**١,٤١١,٦٠١**	**٢٧,٥٧٣**	**١,٤٣٩,١٧٤**

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات
(تشكل جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة)

١. الوضع القانوني والانشطة

إن الشركة الاسلامية العربية للتأمين (سلامة) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة، مسجلة في امارة دبي، دولة الامارات العربية المتحدة وتزاول نشاطها من خلال فروعها المختلفة في دولة الامارات العربية المتحدة. إن عنوان المكتب المسجل للشركة هو ص.ب ١٠٢١٤، دبي، الامارات العربية المتحدة. يتمثل النشاط الرئيسي للشركة بتقديم كافة انواع التأمينات العامة والتأمين على الحياة (بدأت في ٢٠٠٦)، و بشكل رئيسي التأمين على السيارات وذلك وفقاً لأحكام الشريعة الاسلامية ووفقاً للقانون االاتحادي بدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٩ لعام ١٩٨٤ بشأن شركات التأمين ووكلاء التأمين.

يشار الى الشركة وشركاتها التابعة بـــ "المجموعة". إن "طريق" هي شركة قابضة ولا تزاول أية انشطة تجارية داخل مملكة البحرين. لدى "طريق" الشركات التابعة التالية التي تعمل في مجال التأمين واعادة التأمين وفقاً لأحكام الشريعة الاسلامية:

الشركات التابعة	نسبة ملكية طريق		بلد التأسيس
	٣٠ يونيو ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	
بست ري	%٧٧,٧٥	%٧٧,٧٥	تونس
سلامة السنغال (سابقاً سوسار الامان اشورنس)	%٥٢,٦٦	%٥٢,٦٦	السنغال
سلامة أشورنس الجزائر (سابقاً البركه و الامانه)	%٨٩,١١	%٨٩,١١	الجزائر
بيت التأمين المصري السعودي	%٥١,١٥	%٥١,١٥	مصر

٢. بيان التوافق

تم اعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". لا تشتمل هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة، ويجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.
أساس الاعداد

المعايير والتفسيرات المحاسبية الجديدة والمعدلة المطبقة اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٩

المعيار رقم ٨ من معايير التقارير المالية الدولية – القطاعات التشغيلية

إن هذا المعيار الجديد، الذي تم تطبيقه عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة، يقدم "منهج الإدارة" في تقديم التقارير حول القطاعات. تقوم المجموعة حالياً بتقديم المعلومات حول القطاعات فيما يتعلق بقطاعات الأعمال والقطاعات الجغرافية الخاصة بها. لا يؤثر هذا المعيار على الأرباح أو الخسائر أو حقوق الملكية المعلنة للمجموعة.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ – عرض البيانات المالية

إن هذا المعيار المعدل، الذي تم تطبيقه للمرة الأولى عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة ، يؤثر على عرض التغيرات في حقوق المساهمين والدخل الشامل. ولكنه لا يغير الاعتراف أو القياس أو الإفصاح عن المعاملات الخاصة والأحداث الأخرى التي تتطلبها معايير التقارير المالية الدولية الأخرى.

باستثناء تطبيق المعيار رقم ٨ من معايير التقارير المالية الدولية– القطاعات التشغيلية والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١ – عرض البيانات المالية الموضحين اعلاه، كانت السياسات المحاسبية وطريقة الاحتساب المطبقة من قبل المجموعة في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مماثلة لتلك السياسات المطبقة من قبل المجموعة في بياناتها المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

إيضاحات *(تابع)*

٣. السياسات المحاسبية الهامة

تم عرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بدرهم الامارات العربية المتحدة وهي "العملة الرسمية" للمجموعة مقرباً لأقرب عدد صحيح بالألاف.

قامت المجموعة بصورة متسقة بتطبيق السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد أخر بيانات مالية سنوية موحدة منشورة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

فيما يلي بيان السياسات المحاسبية الهامة المتعلقة بالعقارات الاستثمارية والادوات المالية:

أ) العقارات الاستثمارية

تتمثل العقارات الاستثمارية بالعقارات التي يتم الاحتفاظ بها إما لتحقيق إيرادات تأجيرية منها أو لزيادة قيمة رأس المال أو لكلا السببين، ويتم قياس العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالتغيرات التي تطرأ عليها ضمن بيان الدخل المرحلي الموحد الموجز.

عندما يتغير الغرض من استخدام عقار ويتم إعادة تصنيفه كممتلكات وآلات ومعدات، تصبح قيمته العادلة بتاريخ إعادة التصنيف هي تكلفته لعملية الاحتساب اللاحقة.

ب) الأدوات المالية

الأدوات المالية غير المشتقة

تشتمل الادوات المالية غير المشتقة على الاستثمارات في حقوق الملكية وسندات الدين وذمم تأمين مدينة وذمم مدينة أخرى والنقد وما يعادله والتزامات عقود الاستثمار وذمم التأمين الدائنة والذمم الدائنة الأخرى والمطلوبات الأخرى.

١) الاعتراف وايقاف الاعتراف والقياس المبدئي

يتم بصورة مبدئية قياس الأدوات المالية غير المشتقة بالقيمة العادلة زائداً ، للأدوات غير المبينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، التكلفة المنسوبة للمعاملات بصورة مباشرة.

يتم الاعتراف بالأدوات المالية عندما تصبح المجموعة طرفاً في أحكام تعاقدية خاصة بهذه الأدوات. ويتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي الحقوق التعاقدية الخاصة بحصول المجموعة على تدفقات نقدية من الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بنقل الموجودات المالية إلى طرف أخر دون الاحتفاظ بالهيمنة أو كافة مخاطر وامتيازات الموجودات بصورة فعلية.

يتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما تنتهي التزامات المجموعة المحددة في العقد أو يتم تسويتها أو إلغاؤها. يتم الاعتراف أو ايقاف الاعتراف بالمشتريات والمبيعات للموجودات المالية التي تتم بالطرق الاعتيادية، حسبما تكون عليه الحالة، بتاريخ الصفقة، اي التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجودات.

٢) فئات الادوات المالية

الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف أداة مالية على أنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا كان يتم الاحتفاظ بها بغرض المتاجرة أو إذا تم تحديدها كذلك عند الاعتراف المبدئي بها. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم قياس الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالتغيرات التي تطرأ عليها ضمن بيان الدخل. تشتمل صافي التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر على إيرادات الفوائد وتوزيعات الأرباح المستلمة.

قامت المجموعة عند الاعتراف المبدئي بتصنيف كافة الموجودات المالية التي تحتفظ بها والمتعلقة بمحافظ الأعمال طويلة الأجل بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. إن هذا التصنيف ينهي أو يخفض بصورة كبيرة عدم توافق القياس الذي قد ينشأ فيما إذا لم يتم قياس تلك الموجودات بالقيمة العادلة ولم يتم الإعتراف بالتغيرات التي تطرأ عليها ضمن الأرباح أو الخسائر.

إيضاحات *(تابع)*

٣. السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

ب) الأدوات المالية *(تابع)*

الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق

إذا كان لدى المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بسندات الدين للاستحقاق ولم يتم تصنيف هذه السندات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، يتم تصنيفها كاستثمارات محتفظ بها للاستحقاق. ويتم قياس الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي ناقصاً خسائر انخفاض القيمة.

الموجودات المالية المتاحة للبيع

تستخدم هذه الفئة للموجودات المالية المدرجة التي لا يتم تصنيفها على أنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو أنها استثمارات محتفظ بها للاستحقاق. يتم الاعتراف بإيرادات الفوائد ضمن بيان الدخل باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. ويتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح ضمن بيان الدخل عندما تستحق المجموعة الحصول على هذه التوزيعات. ويتم الاعتراف بأرباح/خسائر صرف العملات الأجنبية للسندات النقدية ضمن بيان الدخل. ويتم الاعتراف بتغيرات القيمة العادلة الأخرى مباشرة ضمن حقوق الملكية حتي يتم بيع الاستثمارات أو تتعرض لانخفاض في القيمة ويتم الاعتراف بالرصيد المتبقي في حقوق الملكية ضمن بيان الدخل.

الموجودات المالية الأخرى

يتم قياس الموجودات المالية غير المشتقة الأخرى ، مثل النقد وما يعادله ومديني التأمين والذمم المدينة الأخرى، بالتكلفة المطفأة وذلك باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي ، ناقصاً خسائر انخفاض القيمة.

٣) المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم بيان صافي المبلغ في الميزانية العمومية عندما يكون لدى المجموعة حق قانوني بمقاصة المبالغ المعترف بها ويكون لديها النية لتسوية المعاملات على أساس صافي المبلغ أو لتحصيل الموجودات وتسوية المطلوبات في ذات الوقت.

يتم فقط عرض الإيرادات والمصروفات على أساس صافي المبلغ عندما تجيز المعايير المحاسبية ذلك. ويتم بيان الأرباح والخسائر الناتجة عن مجموعة من المعاملات المماثلة على أساس صافي المبلغ.

٤) قياس القيمة العادلة

يرتكز تحديد القيم العادلة للأدوات المالية على سعرها السوقي المدرج أو عروض الأسعار المقدمة من التجار للأدوات المالية التي يتم المتاجرة فيها في أسواق نشطة. ويتم تحديد القيمة العادلة لكافة الأدوات المالية الأخرى باستخدام طريق تقييم. وتشتمل طرق التقييم على طريقة صافي القيمة الحالية وطريقة التدفقات النقدية المخصومة والمقارنة بالأدوات المماثلة التي لها أسعار سوقية ملحوظة بالإضافة إلى نماذج التقييم.

قد لا تكون بعض أو كل هذه الأسعار المدرجة ضمن هذه النماذج أسعار سوقية ملحوظة ومشتقة من أسعار سوقية أو مقدرة بناء على افتراضات. عندما يتم إبرام معاملة وفقاً لشروط السوق الاعتيادية، يتم الاعتراف بالأدوات المالية بصورة مبدئية بسعر المعاملة الذي يمثل أفضل مؤشر للقيمة العادلة، على الرغم أن القيمة التي يتم الحصول عليها من نموذج التقييم قد تختلف عن سعر المعاملة. ولا يتم الاعتراف مباشرة بالفرق المبدئي ضمن الأرباح او الخسائر. ويتوقف توقيت الاعتراف به على معطيات وظروف كل معاملة بحيث لا يتم الاعتراف بعد أن تصبح معطيات السوق التي تدعم الأرباح أو الخسائر متاحة.

إيضاحات *(تابع)*

٣. السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

ب) الأدوات المالية *(تابع)*

٥) تحديد وقياس إنخفاض القيمة

تقوم المجموعة بتاريخ كل ميزانية عمومية بإجراء تقييم لتحديد فيما إذا كان هنالك دليل موضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية غير المرحلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. تنخفض قيمة الموجودات المالية عندما يشير دليل موضوعي على حدوث خسائر بعد الاعتراف المبدئي بالموجودات وأن لهذه الخسائر تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية للموجودات يمكن تقديره بصورة موثوقة.

يشتمل الدليل الموضوعي على إنخفاض في قيمة الموجودات المالية على معطيات ملحوظة تنبه الشركة إلى وجود أزمة مالية كبيرة للمصدر أو تغيرات مؤثرة في البيئة التكنولوجية أو السوقية أو الاقتصادية أو القانونية التي يعمل بها المصدر. إن الانخفاض الحاد أو الممتد في القيمة العادلة لسندات الملكية عن تكلفتها يعد أيضاً بمثابة دليل موضوعي على انخفاض القيمة.

يتم احتساب خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة على أنها الفرق بين القيمة المرحلة وبين القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مخصومة بمعدل العائد الفعلي الأصلي. ويتم احتساب خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع استناداً على قيمتها العادلة الحالية. يتم تقييم الموجودات المالية الهامة بصورة فردية لتحديد انخفاض قيمة كل أصل على حده. بينما يتم تقييم الموجودات المالية المتبقية بصورة جماعية في مجموعات لها نفس سمات مخاطر الائتمان.

يتم الاعتراف بكافة خسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل. يتم تحويل الخسائر المتراكمة للموجودات المالية المتاحة للبيع والتي تم الاعتراف بها مسبقاً ضمن حقوق الملكية إلى بيان الدخل. ويتم عكس خسائر انخفاض القيمة إذا كان بالإمكان ربط ذلك العكس بصورة موضوعية بحدث وقع بعد الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة. فيما يتعلق بالموجودات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة والموجودات المالية المتاحة للبيع والتي تكون عبارة عن سندات دين، يتم الاعتراف بهذا العكس ضمن بيان الدخل. أما بالنسبة للموجودات المالية المتاحة للبيع والتي تكون عبارة عن سندات ملكية، فيتم الاعتراف بهذا العكس مباشرة ضمن حقوق الملكية الموحدة.

٦) الأدوات المالية الأخرى

تشتمل المطلوبات المالية الأخرى على المبالغ مستحقة الدفع في المستقبل إلى العملاء والوسطاء فيما يتعلق بعقود الاستثمار المصدرة من قبل المجموعة. يتم سداد الدفعات سنوياً في تاريخ بدء سريان العقد ما لم يتم التنازل عن العقد في ذلك التاريخ.

يتم قياس هذه المطلوبات المالية بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي، ويتم تحديد القيمة العادلة من خلال خصم القيمة الحالية للدفعات المستقبلية المتوقعة بمعدل خصم قبل الضريبة يعكس تقييمات السوق الحالية لقيمة المال في ذلك الوقت لمطلوبات ذات متوسط مدة مساوية.

لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم بيان هذه المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

يشتمل النقد وما يعادله على أرصدة نقدية وودائع عند الطلب. إن السحوبات المصرفية على المكشوف التي يتم سدادها عند الطلب وتشكل جزءاً لا يتجزأ من إدارة المجموعة للنقد يتم إدراجها كأحد عناصر النقد وما يعادله لغرض بيان التدفقات النقدية.

إيضاحات *(تابع)*

٤. التقديرات

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة أن تقوم بوضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، كانت الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية لعدم اليقين في التقديرات هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٥. القياس المرحلي

وفقاً لطبيعة أعمال المجموعة يتم تحقيق الإيرادات وتكبد المصروفات بطريقة لا تتأثر بصورة هامة بأي شكل من أشكال الموسمية. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على أساس مبدأ الاستحقاق الذي يتطلب قيد الإيرادات والمصروفات كمكتسبة أو متكبدة وليس كمستلمة أو مدفوعة طوال العام. إلا أن النتائج المرحلية قد لا تمثل الحصة المناسبة من الأرباح السنوية نظراً للتغير في المساهمات وإيرادات الاستثمار وعدم التأكد من حدوث المطالبات.

٦. تخصيص صافي أرباح الفترة (غير مدققة)

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩				فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨			
	المساهم	حامل وثيقة التأمين	حقوق الأقلية	الإجمالي	المساهم	حامل وثيقة التأمين	حقوق الأقلية	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي إيرادات التأمين								
صافي إيرادات التأمين للشركة	–	٢٣,٨٤٤	–	٢٣,٨٤٤	–	٩,٤٥٥	–	٩,٤٥٥
صافي إيرادات التأمين من الشركات التابعة	٦٧,٢٠٠	–	–	٦٧,٢٠٠	٦٧,٥٤٣	–	–	٦٧,٥٤٣
صافي إيرادات التأمين	٦٧,٢٠٠	٢٣,٨٤٤	–	٩١,٠٤٤	٦٧,٥٤٣	٩,٤٥٥	–	٧٦,٩٩٨
ايرادات								
رسوم الوكالة	١٨,٥٢٤	(١٨,٥٢٤)	–	–	١٦,٢٤٧	(١٦,٢٤٧)	–	–
حصة المضارب من الأرباح	٥٩	(٥٩)	–	–	٧١	(٧١)	–	–
إيرادات الاستثمار	٢٠,٨٠٢	٣٩٤	–	٢١,١٩٦	٨٢,٥٤٣	٤٧٠	–	٨٣,٠١٣
إيرادات أخرى	١٧,١٥١	١٧	–	١٧,١٦٨	٥,٩٣٣	٨	–	٥,٩٤١
	١٢٣,٧٣٦	٥,٦٧٢	–	١٢٩,٤٠٨	١٧٢,٣٣٧	(٦,٣٨٥)	–	١٦٥,٩٥٢
مصروفات								
مصروفات عمومية وإدارية	(٤٥,٢٦٦)	–	–	(٤٥,٢٦٦)	(٥٧,٠٠٠)	–	–	(٥٧,٠٠٠)
مصروفات أخرى	(١٦,٦٢٨)	–	–	(١٦,٦٢٨)	(١١,١٨٦)	–	–	(١١,١٨٦)
مصروفات مالية	(١٧,٢١٢)	–	–	(١٧,٢١٢)	(١٣,١٠١)	–	–	(١٣,١٠١)
مخصص التبرعات الخيرية	(١,٩٧٣)	–	–	(١,٩٧٣)	(١,٥٩٠)	–	–	(١,٥٩٠)
توزيع الفائض لحاملي وثائق التأنين على الحياة	(٨٣٧)	–	–	(٨٣٧)	(٨٣٥)	–	–	(٨٣٥)
صافي ربح الفترة قبل الضريبة	٤١,٨٢٠	٥,٦٧٢	–	٤٧,٤٩٢	٨٨,٦٢٥	(٦,٣٨٥)	–	٨٢,٢٤٠
الضريبة	(٢,٨٤١)	–	–	(٢,٨٤١)	(٢,٢٧٨)	–	–	(٢,٢٧٨)
صافي ربح الفترة بعد الضريبة	٣٨,٩٧٩	٥,٦٧٢	–	٤٤,٦٥١	٨٦,٣٤٧	(٦,٣٨٥)	–	٧٩,٩٦٢
حصة حقوق الأقلية	(٢,٨٥٣)	–	٢,٨٥٣	–	(١,١٩٦)	–	١,١٩٦	–
سداد قرض حسن (إيضاح ١٢)	٥,٦٧٢	(٥,٦٧٢)	–	–	(٦,٣٨٥)	٦,٣٨٥	–	–
صافي أرباح الفترة	٤١,٧٩٨	–	٢,٨٥٣	٤٤,٦٥١	٧٨,٧٦٦	–	١,١٩٦	٧٩,٩٦٢

إيضاحات *(تابع)*

٧. رسوم الوكالة وحصة المضارب من الأرباح

يقوم المساهمون بإدارة عمليات التأمين للمجموعة لمصلحة حاملي وثائق التأمين مقابل رسوم وكالة لا تتضمن الرسوم على أعمال الشركات التابعة. تبلغ رسوم الوكالة المحملة ١٥% *(٢٠٠٨: ١٥%)* من إجمالي المساهمات المكتتبة فيما عدا التأمين على الحياة والتأمين الصحي. فيما يتعلق بالتأمين الصحي، تتراوح رسوم الوكالة المتغيرة من ٥% إلى ١٥% من صافي أقساط التأمين ضد المخاطر *(٢٠٠٨: ٥% إلى ١٥% من صافي أقساط التأمين ضد المخاطر)*. بالنسبة لأعمال التأمين على الحياة، يتم تحميل رسوم وكالة بنسبة ١٥% من تكاليف الوفاة *(٢٠٠٨: ١٥%)* من تكاليف الوفاة.

كما يقوم مساهمو المجموعة أيضا بإدراة المحافظ الاستثمارية لحاملي وثائق التأمين مقابل رسوم بنسبة ١٥% *(٢٠٠٨: ١٥%)* من ايرادات الاستثمار المكتسبة من قبل حاملي وثائق التأمين كحصة المضارب من الأرباح.

٨. العقارات الاستثمارية

فيما يلي التوزيع الجغرافي للعقارات الاستثمارية:

	٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	١٦,٢٢٣	١٦,٢٢٣
دول مجلس التعاون الخليجي	٧٠,١٠٣	٧٠,١٠٣
	٨٦,٣٢٦	٨٦,٣٢٦

بناء على التقييم الداخلي للإدارة، تعكس القيمة المرحلة للعقارات الاستثمارية ظروف السوق كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩.

٩. الاستثمار في الشركات الزميلة

فيما يلي الشركات الزميلة الرئيسية للمجموعة، وجميعها تنتهي السنة المالية لها في ٣١ ديسمبر:

الشركات الزميلة	الملكية		بلد التأسيس	٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)
	٢٠٠٩	٢٠٠٨			
جي.ئي.بي.أيه.آر	٢٠,٠٠ %	٢٠,٠٠ %	تونس	٢٤٩	٢٤٩
شركة أياك السعودية للتأمين التعاوني (اياك السعودية)	٣٠,٠٠%	٣٠,٠٠%	السعودية	٢٤,٦٨٣	٢٣,٢٠٣
آي تي ئي	٤٩,٠٠%	٤٩,٠٠%	تونس	–	–
ليودز تونس	–	٢٣,٧٧%	تونس	–	–
بست للاستثمار	٤٧,٢٢%	٢٣,٨٣%	تونس	٩٦٧	١,٢٣٨
اس سي آي الامان	٣٠,٠٠%	٣٠,٠٠%	السنغال	٢	٢
اس سي آي البركة	٣٠,٠٠%	٣٠,٠٠%	السنغال	٢	٢
				٢٥,٩٠٣	٢٤,٦٩٤

إيضاحات *(تابع)*

٩. الاستثمار في الشركات الزميلة (تابع)

الحركات خلال الفترة/السنة

	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)
الرصيد في بداية الفترة/السنة	٢٤,٦٩٤	٢٩,٦٠٧
المشتريات	–	١,٠٦٧
الحصة في أرباح/(خسائر) الشركات الزميلة	١,٤٨٠	(٥,٩٣٣)
المبيعات	(٢٧١)	–
التغير في الاحتياطي	–	(٤٧)
الرصيد في نهاية الفترة/السنة	٢٥,٩٠٣	٢٤,٦٩٤

فيما يلي ملخص للمعلومات المالية المتعلقة بالشركات الزميلة الرئيسية:

	٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)
إجمالي الموجودات	٢٩٩,٣٥٤	٢٤٥,٥٦٦
إجمالي المطلوبات	(٢٣٢,١٧٤)	(١٨٥,٣٨٦)

	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)
الإيرادات	٥٤,٩٧٤	١٩,٣١٥
الفائض	٤,٠٨١	١٣,٤٠٥

إيضاحات *(تابع)*

١٠. الاستثمارات

	٣٠ يونيو ٢٠٠٩			٣١ ديسمبر ٢٠٠٨		
	استثمارات محلية ألف درهم (غير مدققة)	استثمارات دولية ألف درهم (غير مدققة)	الإجمالي ألف درهم (غير مدققة)	استثمارات محلية ألف درهم (مدققة)	استثمارات دولية ألف درهم (مدققة)	الإجمالي ألف درهم (مدققة)
موجودات مالية من خلال الأرباح أو الخسائر						
صناديق متبادل ومحفظة مدارة خارجياً	–	٤٣,٢٣٣	٤٣,٢٣٣	–	٣٦,٥٤٧	٣٦,٥٤٧
أسهم وسندات	١,٨٨٩	٢,٥٦٧	٤,٤٥٦	١,٤٤٩	٨٥٤	٢,٣٠٣
	١,٨٨٩	٤٥,٨٠٠	٤٧,٦٨٩	١,٤٤٩	٣٧,٤٠١	٣٨,٨٥٠
استثمارات متاحة للبيع						
صناديق متبادل ومحفظة مدارة خارجياً	١٧,٨٥٣	٣١٧,٤٨٩	٣٣٥,٣٤٢	١٥,٢١٥	٣١٠,٠٢٨	٣٢٥,٢٤٣
أسهم وسندات – مدرجة	٥,٢١٢	٢٠,٥٨٤	٢٥,٧٩٦	٥,٩٨٣	٢١,٧٦٢	٢٧,٧٤٥
	٢٣,٠٦٥	٣٣٨,٠٧٣	٣٦١,١٣٨	٢١,١٩٨	٣٣١,٧٩٠	٣٥٢,٩٨٨
محتفظ بها للاستحقاق						
صكوك وسندات حكومية	–	٢٧٠,٢٩٢	٢٧٠,٢٩٢	–	٤١,٧٧٢	٤١,٧٧٢
إجمالي الاستثمارات	٢٤,٩٥٤	٦٥٤,١٦٥	٦٧٩,١١٩	٢٢,٦٤٧	٤١٠,٩٦٣	٤٣٣,٦١٠

١٠-١ تشتمل المحافظ المدارة خارجياً على صناديق دولية مختلفة وصناديق ذات استحقاقات وأسعار قسائم ثابتة. يتم تقسيم المحفظة إلى محافظ سيولة ومحافظ نمو بغرض زيادة عائدات المبالغ السائلة وتحقيق أرباح على التوالي. ترتكز القيم العادلة لهذه الاستثمارات على صافي قيم الموجودات المقدمة من قبل مديري الصندوق.

١٠-٢ تتمثل الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق بالاستثمارات التي يكون للإدارة النية والقدرة على الاحتفاظ بها لحين استحقاقها. تتنوع معدلات الأرباح لهذه الاستثمارات التي لها تاريخ استحقاق من ستة أشهر حتى ثمانية عشر شهر.

١١. المعاملات مع الاطراف ذات العلاقة

تقوم المجموعة في سياق اعمالها الاعتيادية بتحصيل المساهمات وتسديد المطالبات والدخول في معاملات مع شركات اخرى تقع ضمن تعريف الاطراف ذات العلاقة المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤. وترى الإدارة أن شروط مثل هذه المعاملات لا تختلف بصورة هامة عن الشروط التي كان من الممكن الحصول عليها من أطراف أخرى. وفيما يلي تفاصيل المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة:

	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)
مصروفات عمومية وإدارية	٦٠٠	٣٠٩
إعادة التأمين على المساهمات	٨٠٢	٢,٤٢٨
إعادة التأمين على المطالبات	١٦٣	١,٢٦٩
شراء استثمارات	٨,٨٥٢	٧١٨,٧٣٥
بيع استثمارات	١٠,٥٨٣	٨٤٦,٨١١

	٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)
المبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة		
مجموعة بن زايد	١٢,٦٠٥	٢٤٩,٢٠٨
الشركة الإسلامية العربية للتأمين – لبوان	٥,٩٦١	٥,٩٦١
الشركة الإسلامية العربية للتأمين – البحرين	٢٣	٢٣
الشركات الأخرى الخاضعة لادارة مشتركة مع المجموعة	٧٨٢	٨٥٤
	١٩,٣٧١	٢٥٦,٠٤٦
المبالغ المستحقة للأطراف ذات العلاقة		
الشركة الإسلامية العربية للتأمين – البحرين – حساب جاري	١,٤٦٠	١,٧٨٨
الشركة الإسلامية العربية للتأمين – البحرين – حساب إعادة التأمين	٥٠	–
الشركات الأخرى الخاضعة لادارة مشتركة مع المجموعة	٢,٧٠٠	٢,٧٥٨
	٤,٢١٠	٤,٥٤٦

١١. المعاملات مع الاطراف ذات العلاقة (تابع)

	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)
تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين		
تعويضات قصيرة الأجل	٢,٩٦٨	٢,٩٠٩
تعويضات نهاية الخدمة للموظفين	١,٦١٠	١,١٠٨
	٤,٥٧٨	٤,٠١٧

١٢. محفظة حاملي وثائق التأمين

	٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)
العجز في محفظة حاملي وثائق التأمين		
الرصيد في ١ يناير	(٧,١٥٤)	(١١,٥٥٥)
صافي الفائض المنسوب إلى حاملي وثائق التأمين للفترة/السنة	٥,٦٧٢	٨,٤٨٨
	(١,٤٨٢)	(٣,٠٦٧)
توزيعات الأرباح المقترحة لحاملي وثائق تأمين تكافل الأسرة	(٨٣٧)	(٤,٠٨٧)
	(٢,٣١٩)	(٧,١٥٤)
التأمينات العامة		
الرصيد في ١ يناير	(١٣,٦٧٥)	(١٢,٤٦٦)
فائض/(خسائر) الفترة/السنة	٧,٥١٨	(١,٢٠٩)
	(٦,١٥٧)	(١٣,٦٧٥)
التأمين على الحياة		
الرصيد في ١ يناير	٦,٥٢١	٩١١
(الخسائر)/الفائض في تكافل الأسرة للفترة/للسنة	(١,٨٤٦)	٩,٦٩٧
توزيع الأرباح المقترحة إلى حاملي وثائق تأمين تكافل الأسرة	(٨٣٧)	(٤,٠٨٧)
	٣,٨٣٨	٦,٥٢١
الرصيد في نهاية الفترة/السنة	(٢,٣١٩)	(٧,١٥٤)

قام مساهمو الشركة بتمويل عجز حاملي وثائق التأمين وفقاً لسياسة الشركة.

١٣. حقوق الاقلية

	٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)
الرصيد في ١ يناير	٢٤,١٦١	٢٥,٠٢٨
الزيادة في رأس المال من خلال المساهمات النقدية	–	١,٦٤٨
توزيعات أرباح مدفوعة	–	(٧١٤)
الحصة في فائض إعادة تقييم الممتلكات والمعدات	–	٥
الحصة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية	(١٤٤)	(١,٣٤٧)
الحصة في صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	٧٠٣	(٢,٦٨٠)
حصة الأقلية من أرباح الفترة/السنة	٢,٨٥٣	٢,٢٢١
الرصيد في ٣٠ يونيو/٣١ ديسمبر	٢٧,٥٧٣	٢٤,١٦١

١٤. ربحية السهم

يرتكز احتساب ربحية السهم لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ على أرباح قدرها ٤١,٧٩ مليون درهم *(٣٠ يونيو ٢٠٠٨: ٧٨,٧٧ مليون درهم)* مقسمة على متوسط عدد الأسهم المرجح والبالغ ١,٠٨٠ مليون سهم *(٣٠ يونيو ٢٠٠٨: ١,٠٩١ مليون سهم)* القائمة خلال الفترة.

١٥. الالتزامات الطارئة والارتباطات الرأسمالية

	٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)
خطابات ضمان	١٢,٦٤٢	١٣,٦٥٧

يتم الاحتفاظ بودائع قانونية بقيمة ٧,٦ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ١٠,٠١ مليون درهم)* لدى أحد البنوك كرهن مقابل الضمانات المذكورة أعلاه.

تدخل المجموعة، شأنها شأن شركات التأمين الأخرى، كمدعى عليها في عدد من القضايا القانونية بشأن أنشطة التأمين الخاصة بها. هذا ويتم تكوين مخصص لكل قضية على حدة حين يكون من الأرجح أن ينتج عن ذلك خسائر للمجموعة فيما يتعلق بتدفق الموارد الاقتصادية الخارجة، ويمكن إجراء تقدير موثوق لمبلغ التدفقات الخارجة.

لا توجد اية ارتباطات رأسمالية كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ : لا شيء)*.

إيضاحات *(تابع)*

١٦. المعلومات حسب القطاع (غير مدققة)

حسب قطاع الأعمال
(فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩)

	التأمين ضد الحريق ألف درهم	التأمين ضد الحوادث ألف درهم	التأمين الهندسي ألف درهم	التأمين البحري ألف درهم	التأمين على السيارات ألف درهم	التأمين الصحي ألف درهم	تأمين النقل ألف درهم	التأمين على الحياة ألف درهم	أعمال تأمين أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
إجمالي المساهمات المكتتبة	٣٢٩,٩٨٥	١٠٦,٣٤٢	٧٧,٢٦٢	٨١,١١٠	١٣٤,٨٢٤	٣٠,٦١١	١٦٢	٥٣,٦٠٤	١١,٤٠٦	٨٢٥,٣٠٦
صافي المساهمات المكتسبة	٢١٣,١١٨	٧١,٢٠٠	٥٣,١٤٣	٥٤,٨٣٩	١٢١,٦١٦	١٣,٤٠١	٣٥	٣٠,٢٦٧	٩,٠٤٨	٥٦٦,٦٦٧
العمولات المستلمة من إعادة التأمين المتنازل عنه	٨,٢٧٧	٢,١٤٧	٣,١١٠	١,٢٣٩	٢٩٦	٤٦٣	٦٢	٩٨	٥٧٠	١٦,٢٦٢
	٢٢١,٣٩٥	٧٣,٣٤٧	٥٦,٢٥٣	٥٦,٠٧٨	١٢١,٩١٢	١٣,٨٦٤	٩٧	٣٠,٣٦٥	٩,٦١٨	٥٨٢,٩٢٩
صافي التعويضات المتكبدة	(١٠١,٩٥١)	(١٢,٥٧٦)	(٤٥,٢٩٨)	(٤٢,١٣٦)	(٧٦,٥١٩)	(٤,٦٧٦)	(٣)	(١٦,٦٢٨)	(٦٠٢)	(٣٠٠,٣٨٩)
العمولات المدفوعة والتكاليف الأخرى	(٨٩,٣٧٨)	(٣١,١٥٤)	(٢١,١٦٤)	(٢٢,٤٧١)	(١٧,٦٤٤)	(٣,٧٤٥)	(٤٢)	(٤,٧٨٨)	(١,١١٠)	(١٩١,٤٩٦)
صافي إيرادات التأمين	**٣٠,٠٦٦**	**٢٩,٦١٧**	**(١٠,٢٠٩)**	**(٨,٥٢٩)**	**٢٧,٧٤٩**	**٥,٤٤٣**	**٥٢**	**٨,٩٤٩**	**٧,٩٠٦**	**٩١,٠٤٤**
إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى										٣٨,٣٦٤
مصروفات غير مخصصة وضرائب										(٨٤,٧٥٧)
صافي الأرباح بعد الضريبة										٤٤,٦٥١

إن التقارير حسب قطاع الأعمال فيما يتعلق بالموجودات والمطلوبات غير متاحة لأغراض الإفصاح.

١٦. المعلومات حسب القطاع (غير مدققة) (تابع)

حسب قطاع الأعمال
(لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩)

	التأمين ضد الحريق ألف درهم	التأمين ضد الحوادث ألف درهم	التأمين الهندسي ألف درهم	التأمين البحري ألف درهم	التأمين على السيارات ألف درهم	التأمين الصحي ألف درهم	تأمين النقل ألف درهم	التأمين على الحياة ألف درهم	أعمال تأمين أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
إجمالي المساهمات المكتتبة	٢٥٥,٢١٤	٧١,٣٢٣	٦٤,٠٧٦	٦١,٠٦٩	١٣٤,٦٩٩	٣٢,٢٤٣	٣٧١	١٨,٦٣٨	١١,١٨٤	٦٤٨,٨١٧
صافي المساهمات المكتسبة	١٧٩,٦١٠	٥٥,٥٣١	٤٥,٩٢٠	٥٠,٤٩١	١١٩,٩٣٢	١٠,٣٨٩	٢٠٤	٨,٠٦٢	٩,٧٣٥	٤٧٩,٨٧٤
العمولات المستلمة من إعادة التأمين المتنازل عنه	٨,٦٢٨	١,٩٤٤	٢,٩٨٠	١,٧٣٣	١١٣	٢٤٠	٦٤	٨٩	٢٥٧	١٦,٠٤٨
	١٨٨,٢٣٨	٥٧,٤٧٥	٤٨,٩٠٠	٥٢,٢٢٤	١٢٠,٠٤٥	١٠,٦٢٩	٢٦٨	٨,١٥١	٩,٩٩٢	٤٩٥,٩٢٢
صافي التعويضات المتكبدة	(١٩٢,٠٠٦)	(١,٩٥٩)	(٣,٩٩٣)	١,٣٨٣	(٥٥,٥٣٣)	(٢,٩١٩)	(٦٩)	(٢,٥٠٣)	(١٢,٧٦٩)	(٢٧٠,٣٦٨)
العمولات المدفوعة والتكاليف الأخرى	(٦٩,٩٤٤)	(٢٠,٥٤٠)	(١٨,٣٦١)	(١٥,٨٨٣)	(١٦,٩٠٢)	(٣,٢٠٦)	(٥٠)	(١٤٤)	(٣,٥٢٦)	(١٤٨,٥٥٦)
صافي (خسائر)/إيرادات التأمين	**(٧٣,٧١٢)**	**٣٤,٩٧٦**	**٢٦,٥٤٦**	**٣٧,٧٢٤**	**٤٧,٦١٠**	**٤,٥٠٤**	**١٤٩**	**٥,٥٠٤**	**(٦,٣٠٣)**	**٧٦,٩٩٨**
إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى										٨٨,٩٥٤
مصروفات غير مخصصة وضرائب										(٨٥,٩٩٠)
صافي الأرباح بعد الضريبة										٧٩,٩٦٢

إن التقارير حسب قطاع الأعمال فيما يتعلق بالموجودات والمطلوبات غير متاحة لأغراض الإفصاح.

١٦. المعلومات حسب القطاع (غير مدققة) (تابع)

حسب التوزيع الجغرافي
(لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩)

	إفريقيا ألف درهم	الشرق الأقصى ألف درهم	الشرق الأوسط ألف درهم	تركيا وآسيا الوسطى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
إجمالي المساهمات المكتتبة	١٨٩,١٦٤	٤٤٢,٥٣٨	١٦١,٣٩٩	٣٢,٢٠٥	٨٢٥,٣٠٦
صافي المساهمات المكتسبة	١٥٠,٧٠٨	٢٦٦,٦٨٢	١١٥,٣٦٩	٣٣,٩٠٨	٥٦٦,٦٦٧
العمولات المستلمة من إعادة التأمين المتنازل عنه	٥,٠٤٨	٧,٥١٠	٣,٧٠٤	–	١٦,٢٦٢
	١٥٥,٧٥٦	٢٧٤,١٩٢	١١٩,٠٧٣	٣٣,٩٠٨	٥٨٢,٩٢٩
صافي التعويضات المتكبدة	(٧٣,٤٦٧)	(١٣٠,٩٦٢)	(٧٢,٧٢٤)	(٢٣,٢٣٦)	(٣٠٠,٣٨٩)
العمولات والتكاليف الأخرى	(٣٥,١٠٢)	(١٢٥,٨٧٥)	(٢٢,٨٣١)	(٧,٦٨٨)	(١٩١,٤٩٦)
صافي إيرادات التأمين	**٤٧,١٨٧**	**١٧,٣٥٥**	**٢٣,٥١٨**	**٢,٩٨٤**	**٩١,٠٤٤**
إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى					٣٨,٣٦٤
مصروفات غير مخصصة وضرائب					(٨٤,٧٥٧)
صافي الأرباح بعد الضريبة					٤٤,٦٥١

١٦. المعلومات حسب القطاع (غير مدققة) (تابع)

(لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨)

	إفريقيا ألف درهم	الشرق الأقصى ألف درهم	الشرق الأوسط ألف درهم	تركيا وآسيا الوسطى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
إجمالي المساهمات المكتتبة	١٣٦,٤١٥	٢٩١,٨٢٥	١٤٠,٤٢٣	٨٠,١٥٤	٦٤٨,٨١٧
صافي المساهمات المكتسبة	١١٨,١٨٣	١٩٤,٥٢٤	٩٤,٠٢٩	٧٣,١٣٨	٤٧٩,٨٧٤
العمولات المستلمة من إعادة التأمين المتنازل عنه	٤,٣٣٧	١٠,٤٠٤	١,٣٠٧	–	١٦,٠٤٨
	١٢٢,٥٢٠	٢٠٤,٩٢٨	٩٥,٣٣٦	٧٣,١٣٨	٤٩٥,٩٢٢
صافي التعويضات المتكبدة	(٦٨,٩٢٤)	(١٠٥,٢٤٣)	(٥٩,٤٧٩)	(٣٦,٧٢٢)	(٢٧٠,٣٦٨)
العمولات والتكاليف الأخرى	(٢٥,٦٧٤)	(٨٤,٠٤٦)	(١٩,١٣٥)	(١٩,٧٠١)	(١٤٨,٥٥٦)
صافي إيرادات التأمين	**٢٧,٩٢٢**	**١٥,٦٣٩**	**١٦,٧٢٢**	**١٦,٧١٥**	**٧٦,٩٩٨**
إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى					٨٨,٩٥٤
مصروفات غير مخصصة وضرائب					(٨٥,٩٩٠)
صافي الأرباح بعد الضريبة					٧٩,٩٦٢

إن التقارير حسب القطاع الجغرافي فيما يتعلق بالموجودات والمطلوبات غير متاحة لأغراض الإفصاح.